App F IX 4

Previous References

1945-46 munl

File No 10-45

Serial Nos 168, 169

Later References

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos Two

Part B for F&W46

SUBJECT

Remuneration of Rs 150 to Mr S Vijaya Rao, Reporter, Taluqdari for the work of translating the report of the Spl Officer deputed to examine the finances of the municipalities

L 8939-40 8/28/46

P

Mr Comm's

D'Encl

Comptroller &

Pond

Sanctions the

Ky

4517/L

From the Municipal Town Bangalore
A1 299-41, dated 20-12-45-

Requests sanction of Govt. to the resolution dated 1-12-45 of the city Municipal Council, to pay Rs 150/ to Sri Vyasa Rao, Reporter. Taimadu, who was entrusted with the work of translating the report of the Special officer deputed to examine the finances of the Bangalore city Municipality-

1) Submitted with a draft Go approving the proposal

Maybe accepted
necessary
28/1/46

2) Please consult Kannada Translator Dsw
if the amount proposed 29/1/46.
is fair & not Excessive

3 In favour of opinion

Kannada Translation Report
necessary
29/1/46

4) The amount proposed is not at all excessive & fair.

Asst Secretary to Govt
S S & Department
CSW 6/2/46

45 17/c

5) The Kannada Translator to Govt has expressed the opinion that the remuneration of Rs 150/ proposed to be granted to Mr S Vyasa Rao, for translating into Kannada the report of the Special officer, is not at all excessive and is fair

6) The draft G.O put up is for consideration.

Rep para 2 Supra

Maybe Saved

Minister for Ed^n & PH) 8/2

17/2/46

To The PH Secy to Govt
" Controller
L & T 3940 d 24-2-44
Sanctions

TYPING SECTION
19 FEB 1945
GEN & REV SECT

DIRECTOR OF EXCAVATIONS
Date 8 2 46
No 4751

ಮೀ ಲ-48-168

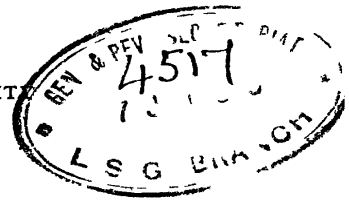
Bangalore City Municipality

No A1-299-41
Encl one Workand two resolutions

MUNICIPAL OFFICES
Bangalore 20th Dec *1945*

FROM

SAFI DARASHAH, ESQ, B A,
MUNICIPAL COMMISSIONER,
BANGALORE CITY



To

J B MALLARADHYA, ESQ , M A ,
Secretary to the Government of Mysore,
Revenue Department, Bangalore

SIR,

With reference to the Law Secretary's letter No L 4 dated 2-7-1945, calling for the opinion of the Municipal Council on the report of the Special Officer deputed to examine the matters relating to the finances of this Municipality, I have the honour to state that the said report received in this office on 31-8-1945 was placed before the Municipal Council at their meeting held on 11-8-1945, and it was resolved that the report may be got printed both in English and Kannada and that the charges for translation may also be paid A printed copy of the report in english is herein enclosed for reference.

2 Two quotations were received for translating the report into kannada- one for Rs 180/- from Mr S Venkatachalapathy and the other for Rs 100/- from Mr S Vyasa Rao, Reporter, Tainadu The latter quotation was approved by the Municipal Council on 17-9-1945 While sending the translated copy of the report, Mr S Vyasa Rao represented that ~~during~~ the work of translation, ~~it~~ was found to be of a very difficult nature, particularly in respect of the statistical statements and that in view of the laborious nature of the work, he might be paid an additional sum of at least Rs 50/-

3 At the meeting of the Managing Committee held

on 14-11-1945, it was resolved that an extra remuneration of Rs 50/- may be paid to Mr Vyasa Rao in view of the laborious nature of the work, and this opinion was approved by the Council on 1-12-1945 The copies of the resolutions of the Managing Committee and the Municipal Council referred to above are herewith forwarded for favour of obtaining the sanction of Government to pay Rs 150/- in all to Mr Vyasa Rao towards translation charges, the same being debited to the provision of Rs.6000/- made in the sanctioned budget for the current year under "A I (ii) (f) Printing charges"

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Municipal Commissioner.

Forwarded with compliments

Honorary President 26/12/45

hsr/-

Proceedings of the meeting of the Bangalore City Municipal Council dated 1-12-1945

Sub 11. Opinion of the Managing Committee dated 14-11-1945 sanctioning an extra remuneration of Rs 50/- to Mr S Vyasa Rao on account of the laborious work involved in the translation of the Asst Comptroller's report on the financial condition of the Municipality and also the report of the Special Committee appointed in this behalf

Resolution Approved

Sd/- M A Gopalaswamy Iyengar,
Honorary President

'Copy'

Municipal Commissioner

G R S App F VI—G 2]

SUBJECT

Diary No of let'er replied to

Section 14
File No 20—45
Serial No 167

General and Revenue Secretariat

( )
the *194*

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore.

Date of issue 28 2 1946

Signed by B. G. Rao

Read— Letter No A1 299-41 dated 20-12-45, from the Municipal Town, Bangalore city, stating that the work of translating in Kannada the Report of the Special Officer deputed to examine ~~the matter~~ the questions relating to the finances of the Bangalore city Municipality, was entrusted, after calling for quotations, to one Sri S Vyasa Rao, Retired Tahsildar, and that the work is completed and requesting, in the circumstances stated, sanction to the resolution

May this be—

(i) printed ?

(ii) treated as a Standing Order ?

(iii) published in the Gazette English Part ?

(iv) translated ?

(v) placed at the disposal of the Press ?

(iv) published in the Gazette Kannada Part ?

b

dated 1-12-45, of the City Municipal Council, to pay a remuneration of Rs 150- in all, to Mr Vyasa Rao towards the Translation Charges, the same being debited to the provision of Rs 6000/ made ~~in the~~ under A I 11 (7) printing charges, in the current year's Budget of the Bangalore City Municipal Council

order no L 8739-40 AD 28 2 46

Sometimes

for Revenue Secy

The Dy Com, Bangy ✓ The Accountant

" Bangalore ✓

List of Enclosures

Copied by 19/2/46

Examined by

PROCEEDINGS OF THE GOVERNMENT OF HIS HIGHNESS
THE MAHARAJA OF MYSORE

Read

Letter No Al.°99-41 dated 20th December 1945 from the Municipal Commissioner, Bangalore City, stating that the work of translating into Kannada the report of the Special Officer deputed to examine the questions relating to the finances of the Bangalore City Municipality, was entrusted after calling for quotations, to one Mr.P.Vyasa Rao, Reporter, Mainadu, and that the work is completed and requesting, in the circumstances stated, sanction to the resolution dated 1st December 1945 of the City Municipal Council to pay a remuneration of Rs.150/- in all, to Mr.Vyasa Rao towards the translation charges, the same being debited to the provision of Rs.5,000/- made under AI.11(F) Printing Charges, in the current year's budget of the Bangalore City Municipal Council.

ORDER No L 8739-40/Rev 10-45-169

DATED, BANGALORE, THE 28 FEBRUARY 1946

SANCTIONED

for Secretary to Government,
Revenue Department.

To

The Municipal Commissioner, Bangalore City,
Comptroller. thro' the President.